

ThermoConnect



Elemento de mando para calefactor de aire y agua

Instrucciones de uso y montaje

Índice

1	Introducción	2	imiento	4	moConnect	9
2	ManejoThermoConnect	3	7	Conexión a la red móvil	4	12
3	Pulsador	3	8	Montaje del ThermoConnect	5	13
4	Aplicación de teléfono móvil	3	9	Montaje del mazo de cables	7	14
5	Servicio web My WebastoConnect	3	10	Control de ventilación del vehículo	9	
6	Piloto de estado y botón de restablec-	3	11	Adhesivo de identificación del Ther-		

1 Introducción

1.1 Símbolos utilizados

	Explicación
▶	Medida necesaria
✓	Requisito para la siguiente acción
👉	Nota acerca de una característica técnica especial
📖	Se dispone de información separada
❗	Posibilidad de daños materiales
⚠	Posibilidad de una lesión grave o mortal

1.2 Garantía y responsabilidad

Webasto no asume ninguna responsabilidad por defectos o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de montaje y uso.

Esta exención de responsabilidad se aplica especialmente a:

- montaje por parte de personal no capacitado
- uso inadecuado
- reparaciones que no hayan sido llevadas a cabo por un taller de servicio de Webasto
- uso de piezas de recambio no originales
- cambios en la unidad sin el consentimiento de Webasto

Algunas partes de este manual pueden reflejar productos o servicios distintos de los suministrados y pueden cambiar sin previo aviso. Webasto se reserva el derecho a modificar, ampliar o eliminar partes de este manual sin previo aviso.

1.3 Seguridad



ADVERTENCIA

El uso, el montaje o la reparación inadecuadas de los sistemas de calefacción y refrigeración Webasto puede provocar incendios o causar fugas de monóxido de carbono letales que podrían dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

Riesgo de explosión, intoxicación y asfixia, incendio u otras lesiones durante el uso del calefactor.

- ▶ Siga las instrucciones de uso relativas al calefactor de aire o agua.



En caso de avería, reemplace el ThermoConnect en su totalidad.

1.4 Uso previsto

El sistema ThermoConnect se ha diseñado para controlar los calefactores de aire y agua Webasto con cualquier teléfono móvil compatible o una aplicación web. El ThermoConnect se conecta eléctricamente al calefactor de aire o agua y recibe sus órdenes a través de una conexión de red 2G. Las órdenes se envían desde un teléfono móvil dotado de la aplicación ThermoConnect o desde un navegador web (My WebastoConnect).

Para obtener más información, contacte con el Centro de servicio de Webasto.

2 ManejoThermoConnect

El calefactor de aire o agua puede usarse de 3 formas:

- Con el pulsador.
- Con la aplicación ThermoConnect en un teléfono móvil.
- Con la página web «My WebastoConnect».

3 Pulsador

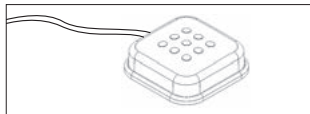


Fig.1 Pulsador

El pulsador está situado al alcance del conductor. El pulsador enciende o apaga el calentador de aire o agua con una duración predeterminada (60 min).

- Pulse el pulsador para poner en marcha el calentador de aire o agua.

En caso necesario, es posible cambiar la duración predeterminada. Consulte «5 Servicio web My WebastoConnect» en la página 3.

La retroiluminación del pulsador también se usa como indicador de estado:

- Apagado - Calefactor apagado
- Rojo (parpadeante) - El ThermoConnect no está conectado, está buscando una red o se está reiniciando
- Rojo (brillante) - Calefactor encendido

Uso del pulsador para reiniciar o restablecer los ajustes del ThermoConnect.

- Reiniciar, consulte «6.2.1» en la página 4

- Restablecer, consulte «6.2.2» en la página 4

4 Aplicación de teléfono móvil

- ✓ Asegúrese de que la aplicación ThermoConnect esté instalada en el teléfono móvil.

Para instalar la aplicación, consulte «12 Primera puesta en marcha» en la página 10.

El ThermoConnect se maneja con cualquier teléfono móvil compatible que esté conectado a la red y tenga instalada la aplicación ThermoConnect de Webasto.

No todos los ajustes se pueden controlar con la aplicación. Encontrará más ajustes en el servicio web.

Consulte «5 Servicio web My WebastoConnect» en la página 3.

5 Servicio web My WebastoConnect

Los ajustes del ThermoConnect se pueden controlar con el servicio web My WebastoConnect.

- Vaya a «my.webastoconnect.com».
- Introduzca el número de identificación temporal que se muestra en la aplicación móvil, en el elemento My Webas-

toConnect, o utilice las credenciales de su cuenta de ThermoConnect.

➡ Todos los ajustes de la aplicación están también disponibles en My WebastoConnect y se sincronizan automáticamente. Encontrará una ayuda contextual para cada ajuste en el servicio My WebastoConnect.

6 Piloto de estado y botón de restablecimiento

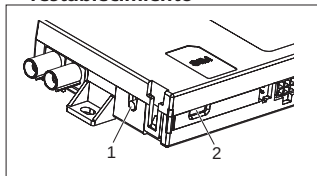


Fig.2 Piloto de estado del ThermoConnect

1. Botón de restablecimiento
2. Piloto de estado

6.1 Piloto de estado

Verde (continuo): en buen estado

Verde (parpadeante): buscando una red

➡ Si se produce un estado de fallo, contacte con el Centro de servicio de Webasto.

6.2 Reinicio y restablecimiento

El reinicio y el restablecimiento de los ajustes se pueden realizar tanto con el pulsador como con el botón de restablecimiento presente en un lateral del ThermoConnect. Consulte Fig.2

6.2.1 Reinicio del ThermoConnect

- ▶ Pulse y mantenga pulsado el pulsador durante 10 s.
- ▶ Libere el botón.
 - El ThermoConnect se reinicia.
 - El piloto de estado parpadea mientras el ThermoConnect se reinicia.

6.2.2 Restablecimiento de los ajustes del ThermoConnect

Restablecimiento a los ajustes predeterminados.

- ▶ Pulse y mantenga pulsado el botón durante 10 s.
- ▶ Libere el botón.
- ▶ Pulse el botón 3 veces mientras el piloto de estado parpadea.

➡ El restablecimiento de los ajustes realiza las siguientes funciones:

- Los ajustes de la conexión se devuelven a los valores predeterminados.
- Se eliminan los usuarios de móvil vinculados y los números de teléfono móvil.
- Se eliminan todos los temporizadores y los eventos por ubicaciones.

7 Conexión a la red móvil

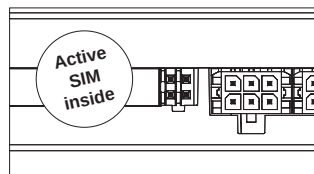


Fig.3 Ubicación de la tarjeta SIM dentro del dispositivo

Se requiere un teléfono móvil dotado de la aplicación ThermoConnect para usar el ThermoConnect. Para obtener más información, consulte «12.1 Instale la aplicación en el teléfono móvil» en la página 10.

El ThermoConnect contiene una tarjeta

SIM preinstalada que está cubierta por la suscripción a ThermoConnect. Se requiere una suscripción activa a ThermoConnect para poder usar este dispositivo. El servicio está sujeto al pago de una cuota de suscripción.

7.1 Suscripción

Cuando la suscripción se acerca a su fecha de caducidad, se envía un recordatorio a la aplicación móvil de ThermoConnect y al correo electrónico del usuario (si se ha indicado uno en el servicio My WebastoConnect).

7.2 Renovación de la suscripción

Compruebe y renueve la suscripción actual al servicio My WebastoConnect.

 Si la suscripción al servicio no se renueva antes de que caduque, el servicio se suspende. Para reanudar un servicio suspendido, se aplica una cuota de reactivación. No se permite la sustitución de la tarjeta SIM de ThermoConnect preinstalada por la tarjeta SIM de otra operadora.

7.3 Lista de países admitidos

ThermoConnect funcionará en los siguientes países, siempre y cuando se disponga de una red 2G:

Austria	Letonia
Bélgica	Lituania
Bulgaria	Luxemburgo
Croacia	Malta
Chipre	Países Bajos
República Checa	Noruega
Dinamarca	Polonia
Estonia	Portugal
Finlandia	Rumanía
Francia	Eslovaquia (República Eslovaca)
Alemania	Eslovenia
Grecia	España
Hungría	Suecia
Irlanda	Suiza
Italia	Reino Unido

8 Montaje del ThermoConnect

8.1 Alcance de suministro

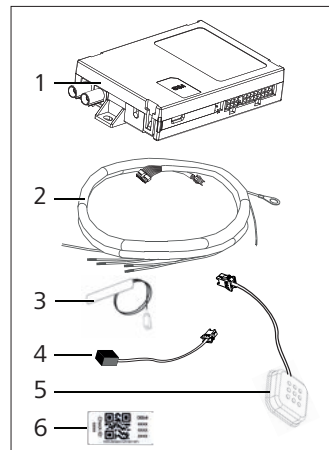


Fig.4 ThermoConnect y accesorios

1. ThermoConnect
2. Mazo de cables
3. Antena GSM externa (conector morado)
4. Antena GPS externa (conector azul)
5. Pulsador (con iluminación y sensor de temperatura)

6. Adhesivos de códigos QR (2x)

No representado:

■ Adhesivos de velcro (2x)

■ Instrucciones de uso y montaje

8.2 Conectores y lugar de montaje

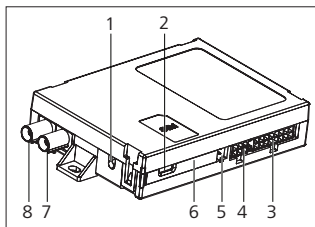


Fig.5 Conexiones del ThermoConnect

1. Botón de restablecimiento, consulte página 4
 2. Piloto de estado, consulte página 4
 3. 16 pines: conector de ThermoConnect
 4. Sin uso
 5. 4 pines: conector de calefactor Webasto
 6. Tarjeta SIM (interior)
 7. Conector de antena GPS (azul)
 8. Conector de antena GSM (morado)
- Seleccione un lugar de montaje para el

ThermoConnect:

- Instale el ThermoConnect solo en superficies planas, para evitar la torsión de la carcasa.
- El ThermoConnect se debe instalar dentro del vehículo, en un lugar seco y protegido.
- El lugar recomendado es debajo del salpicadero, en el lado del conductor.
- Asegúrese de que el piloto de estado esté visible durante el uso.

- Marque la ubicación del ThermoConnect en el diagrama de la Fig.21

8.3 Montaje del pulsador

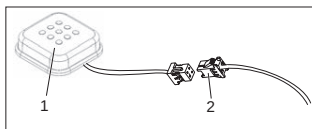


Fig.6 Pulsador

1. Pulsador
2. Conector del mazo de cables del ThermoConnect

► No desconecte el conector del cable.

- Instale el pulsador en un lugar accesible y un área protegida.

El pulsador incorpora un sensor de temperatura. Asegúrese de que el aire pueda fluir alrededor del pulsador, aunque este debe estar protegido del flujo de aire directo de los difusores de ventilación.

El pulsador debe estar instalado. El pulsador cuenta con cuatro funciones:

1. Encender/apagar el calefactor.
2. Confirmar nuevos usuarios.
3. Medir la temperatura.
4. Restablecer o reiniciar el ThermoConnect, consulte la página 4.

8.4 Montaje de la antena (GSM y GPS)

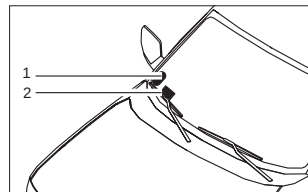


Fig.7 Ejemplo de montaje de la antena

1. Antena GPS
2. Antena GSM

 No desconecte los conectores de los cables.

 Montaje:

■ Antena GPS:

- El texto «GPS» está orientado hacia arriba.
- El GPS necesita una visión despejada del cielo.

■ Antena GSM:

- Alejada o separada de las superficies metálicas.
- Para una recepción óptima: preferiblemente, monte la antena GSM (2) a la mayor altura posible. Por lo general, una posición más alta de la antena proporciona una mejor recepción de la señal.

- ▶ Seleccione un área de montaje de las antenas, por ejemplo, en el borde inferior del parabrisas.
- ▶ Limpie el lugar de montaje para eliminar cualquier suciedad, grasa o manchas
- ▶ Conecte / monte las antenas con cinta adhesiva.
- ▶ Encamine los cables desde las antenas GPS y GSM hasta el ThermoConnect.
- ▶ Presione los conectores para sujetarlos al ThermoConnect.

- Morado = Antena GSM
- Azul = Antena GPS

9 Montaje del mazo de cables

El ThermoConnect se puede integrar de dos formas en el sistema del vehículo.

1. Mediante el conector del elemento de mando del mazo de cables del calefactor y la parte de pulsador del mazo de cables del ThermoConnect, consulte la sección 9.1
2. Solo con el mazo de cables del ThermoConnect, consulte la sección 9.2

Use la opción 2 solo si no dispone del conector del calefactor o necesita entradas/salidas adicionales.

9.1 Uso del mazo de cables del calefactor

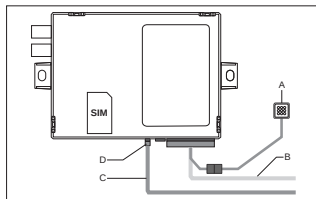


Fig.8 Conector del elemento de mando proveniente del calefactor.

 Consulte la información del mazo de cables del calefactor.

- ▶ Conecte el mazo de cables del ThermoConnect (B) al conector de 16 pines.
- ▶ Conecte el pulsador (A) al conector del mazo de cables del ThermoConnect, consulte la Fig.6.
- ▶ Inspeccione el cableado del conector del elemento de mando del calefactor (Fig.9). Corrija en caso necesario.
- ▶ Conecte el conector de elemento de mando del mazo de cables del calefactor (C) al W-BUS de 4 pines o el conector analógico del ThermoConnect (D). ¡Preste atención a la orientación del conector!
- ▶ Sujete con una brida para cables la parte suelta del mazo de cables del ThermoConnect (B).

Conector de 4 pines

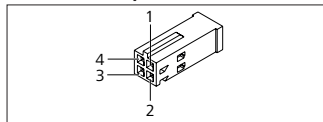


Fig.9 Conector de 4 pines del mazo de cables

Pin	Color	Descripción
1	Amarillo	W-bus
2	--	--
3	Rojo	Pin 30, alimentación
4	Marrón	Pin 31, masa

✋ ¡No conecte la tensión de alimentación y la masa del mazo de cables del ThermoConnect si utiliza el mazo de cables del calefactor! El ThermoConnect recibe la tensión de alimentación y la masa del calefactor a través del conector de 4 pines.

9.2 Uso del mazo de cables del ThermoConnect

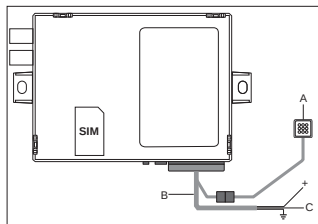


Fig.10 ThermoConnect con el mazo de cables suministrado

- Conecte el pulsador (A) al conector del mazo de cables del ThermoConnect,

consulte la Fig.6.

- Conecte el cable de W-Bus **naranja** (pin 2) del mazo de cables del ThermoConnect (C) al cable de W-Bus **amarillo** del calefactor, o conecte la salida 1 (pin 10) o 2 (pin 11) al cable negro (control) del mazo de cables del calefactor.



Consulte la información del mazo de cables del calefactor.

- Compruebe si la alimentación eléctrica cuenta con un fusible de 5 A.
- Conecte el cable rojo (pin 9, +) a la alimentación eléctrica.



En los sistemas de varias baterías, conecte el mazo de cables a la batería que esté conectada al calefactor de aire o agua.

- Conecte el cable marrón (pin 1) del mazo de cables del ThermoConnect (±) a masa.
- Conecte el mazo de cables del ThermoConnect (B) al conector de 16 pines del ThermoConnect.
- Sujete con una brida para cables la parte suelta del mazo de cables del ThermoConnect.



En caso necesario, actualice la información del mazo de cables del calefactor.



- Consulte siempre el diagrama de cableado del calefactor.
- Si conecta más de un elemento de mando a un calefactor: Asegúrese de que el calefactor y los dispositivos de control estén conectados a través de WBus (Pin2 / cable amarillo) Pin 2 (cable amarillo).

Conector de 16 pines

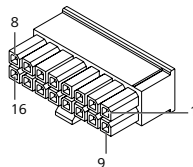


Fig.11 ThermoConnectConector de 16 pines
Consulte también Fig.22

Pin	Color	Descripción
1	Marrón	Pin 31, masa
2	Naranja	W-bus
3		No conectado
4		No conectado
5		No conectado
6	Marrón	Pulsador

Pin	Color	Descripción
7	Gris	Entrada 1, (+ 0 V...+32 V, impedancia mín. 10 kΩ, estado alto > 5 V, estado bajo < 0,5 V)
8	Violeta	Entrada 2, (+ 0 V...+32 V, impedancia mín. 10 kΩ, estado alto > 5 V, estado bajo < 0,5 V)
9	Rojo	Pin 30, alimentación (+9 V...+32 V, requiere un fusible de 5 A)
10	Amarillo	Salida 1, (0,5 A, misma tensión de alimentación cuando se usa el control)  Esta no es la señal de W-bus.
11	Blanco	Salida 2, (0,5 A, misma tensión de alimentación cuando se usa el control)
12	Verde	Pulsador
13	Gris	Pulsador
14	Azul	Pulsador
15		No conectado
16		No conectado

9.3 Mazo de cables del calefactor

(Ref. Fig.9)

- W-bus: conecte el cable amarillo.
- Calefactor analógico: conecte el cable negro.

 Consulte siempre el diagrama de cableado del calefactor.

10 Control de ventilación del vehículo

El ThermoConnect se puede configurar para controlar por separado la ventilación del vehículo.

- Conecte o bien la Salida 1 (pin 10) o la Salida 2 (pin 11) al control de ventilación del vehículo.

Añada otro botón de control a la aplicación móvil a través del servicio «My WebastoConnect». El botón aparecerá automáticamente en la aplicación móvil. La calefacción seguirá controlando la ventilación automáticamente: el usuario no debe usar a la vez ambos controles de calefacción y ventilación.

11 Adhesivo de identificación del ThermoConnect



Fig.12 Ejemplo: adhesivo con código QR

El adhesivo de identificación de ThermoConnect es necesario para vincular la aplicación móvil al dispositivo ThermoConnect.

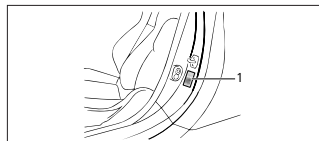


Fig.13 Ejemplo: ubicación en el montante de la puerta

- Coloque uno de los adhesivos en un lugar en el que pueda leerlo con la cámara del teléfono, por ejemplo en el montante A o B del vehículo, un lado del salpicadero o la tapa del compartimento de fusibles.
- Coloque el otro adhesivo en el Fig.23.

12 Primera puesta en marcha

12.1 Instale la aplicación en el teléfono móvil



Fig.14 Aplicación ThermoConnect
Ejemplo de la aplicación en un teléfono móvil

- ▶ En el teléfono móvil, compruebe si está conectado a una red (debe disponer de una conexión a Internet).
- ▶ Vaya a la app store pertinente. **Busque «ThermoConnect»**. Tanto la App Store de Apple como Google Play disponen de la aplicación. Este paso también se puede realizar con ayuda del código QR.
 - App Store de Apple, consulte Fig.15

- Google Play, consulte Fig.16
- ▶ Instale la aplicación móvil ThermoConnect en el teléfono.
- ▶ Conecte el teléfono al ThermoConnect siguiendo las instrucciones de la aplicación del teléfono móvil. Durante este paso, es necesario leer el código QR del vehículo o de la contraportada de este manual. La aplicación ThermoConnect se lo pedirá en este paso.



Fig.15 Apple iOS

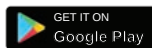


Fig.16 Android OS

12.2 Conectar el teléfono móvil

- ✓ Asegúrese de que tiene instalada la aplicación ThermoConnect.

Paso 1 de 4



Fig.17 Aplicación ThermoConnect

- ▶ Inicie la aplicación móvil haciendo clic en el icono de Webasto.

Paso 2 de 4

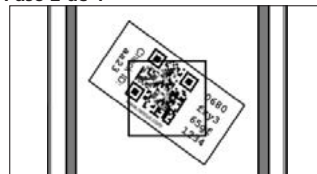


Fig.18 Lectura del adhesivo

- ▶ Tras hacer clic en «Add device» (Agregar dispositivo), introduzca el nombre.

- Lea el código QR con la cámara del teléfono. Ubicación: en el vehículo o en la contraportada de estas instrucciones de uso y montaje (consulte el capítulo 11).

Paso 3 de 4



Fig.19 Agregar un dispositivo, vista de ejemplo de la aplicación

- Confirme la nueva información del ThermoConnect haciendo clic en «OK» (Aceptar) o «Create» (Crear).

Paso 4 de 4

- ThermoConnect está conectado y listo para su uso. Para obtener más información, consulte «<https://www.webasto-comfort>». Seleccione «ThermoConnect».

12.3 Administración de usuarios

El ThermoConnect puede ser manejado por más de un usuario. Al agregar nuevos usuarios (consulte «12.2 Conectar el teléfono móvil»), se requiere un mensaje de identificación desde el nuevo usuario. Los usuarios existentes reciben este mensaje en forma de una notificación en su aplicación. Los usuarios existentes deben confirmar o rechazar a cada nuevo usuario.

Si un usuario dispone de un nuevo teléfono e intenta vincular el teléfono móvil sin acceso al teléfono vinculado anteriormente, la operación se debe confirmar con el pulsado:

Pulse y mantenga pulsado el pulsador durante 10 segundos para aprobar al nuevo usuario.

13 Requisitos legales

Legislación	Número de homologación
-------------	------------------------

CEPE-R10 (E17) 10R - 04 0110
 Las estipulaciones de estos reglamentos son obligatorias en la zona cubierta por la Directiva de la UE 70/156/CEE y/o 2007/46/EC (para nuevos modelos de vehículo desde el 29-04-2009) y también se deben respetar en los países en los que no existan reglamentos específicos.
 El incumplimiento de las instrucciones de montaje y de las notas incluidas en ellas conllevarán la exención de toda responsabilidad por parte de Webasto.



Directiva RAEE

Este símbolo indica que este producto no se debe eliminar como parte de la basura doméstica corriente, en virtud de la Directiva RAEE 2012/19/CE y su legislación nacional. Este producto se debe entregar a un punto de recogida designado o a un centro de recogida autorizado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

13.1 Declaración CE de conformidad

Por la presente, Webasto declara que el equipo de radio modelo ThermoConnect satisface la Directiva 2014/53/UE.

El texto íntegro de la Declaración CE de conformidad puede consultarse en [«Servicio técnico de Webasto»](#). Seleccione el tipo de producto «Elementos de mando» y el producto «ThermoConnect».

14 Información técnica

	ThermoConnect
Tensión de alimentación	+9 V...+32 V
Temperatura de funcionamiento	-40...+80 °C
Consumo de corriente típico en reposo	<60 mA (12 V)

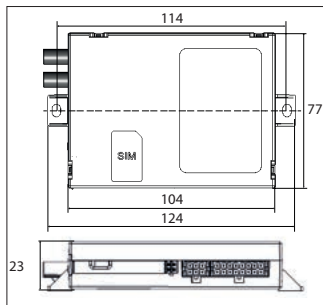


Fig.20 Dimensiones del ThermoConnect
Dimensiones en mm.

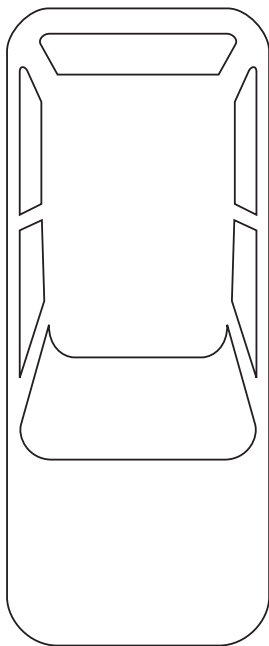


Fig.21

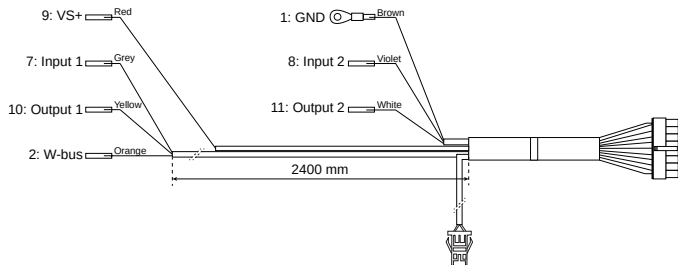


Fig.22



Fig.23

Estas son las instrucciones originales. Se considera vinculante el texto en inglés. Si falta algún idioma, se puede solicitar. Puede encontrar el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de centros de servicio de Webasto o en la página web del representante de Webasto en su país.

Webasto Thermo & Comfort SE
P.O. box 1410
82199 Gilching
Germany

Dirección de la empresa:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical Extranet: <https://dealers.webasto.com>

www.webasto.com

